

Βρυξέλλες, 15 Σεπτεμβρίου 2025
(OR. en)

12822/25

IXIM 194
JAI 1245
ENFOPOL 323
CRIMORG 167
JAIEX 99
AVIATION 119
DATAPROTECT 216
COREE 1

ΔΙΑΒΙΒΑΣΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Ημερομηνία Παραλαβής:	15 Σεπτεμβρίου 2025
Αποδέκτης:	κα Thérèse BLANCHET, Γενική Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2025) 490 final
Θ��μα:	Σ��σταση για ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ με την οποία εγκρίνεται η ��ναρξη διαπραγματεύσεων για συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Κορέας σχετικά με τη διαβίβαση, από την ΕΕ στη Δημοκρατία της Κορέας, δεδομένων από τις καταστάσεις ονομάτων επιβατών με σκοπό την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και σοβαρών εγκλημάτων

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2025) 490 final.

σνημμ.: COM(2025) 490 final

Βρυξέλλες, 15.9.2025
COM(2025) 490 final

Σύσταση για

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

με την οποία εγκρίνεται η έναρξη διαπραγματεύσεων για συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Κορέας σχετικά με τη διαβίβαση, από την ΕΕ στη Δημοκρατία της Κορέας, δεδομένων από τις καταστάσεις ονομάτων επιβατών με σκοπό την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και σοβαρών εγκλημάτων

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

• Αιτιολόγηση και στόχοι της πρότασης

Η ενίσχυση της διεθνούς συνεργασίας στον τομέα της επιβολής του νόμου, συμπεριλαμβανομένης της ανταλλαγής πληροφοριών, είναι ουσιαστικής σημασίας για την αντιμετώπιση των απειλών που εγείρουν η τρομοκρατία και τα σοβαρά διεθνή εγκλήματα. Η τελευταία έκθεση αξιολόγησης απειλών όσον αφορά το σοβαρό οργανωμένο έγκλημα (SOCTA) που δημοσίευσε η Ευρωπόλ¹ παρουσιάζει τη διεθνή διάσταση των δραστηριοτήτων των πλέον σοβαρών εγκληματικών οργανώσεων. Επιπλέον, η τελευταία έκθεση της Ευρωπόλ για την κατάσταση και τις τάσεις της τρομοκρατίας (TE-SAT)² τονίζει όχι μόνο τους άμεσους δεσμούς μεταξύ των διακρατικών ταξιδιών και της οργάνωσης τρομοκρατικών δραστηριοτήτων και σοβαρών εγκλημάτων, αλλά και τη σημασία της αποτελεσματικής ανίχνευσης, διερεύνησης και δίωξης άλλων σοβαρών αξιόποινων πράξεων για την πρόληψη και την καταπολέμηση τρομοκρατικών εγκλημάτων.

Η συλλογή και ανάλυση δεδομένων από τις καταστάσεις ονομάτων επιβατών (Passenger Name Record, στο εξής: PNR) μπορεί να παράσχει στις αρχές σημαντικά στοιχεία τα οποία να τους επιτρέπουν να εντοπίζουν ύποπτες ταξιδιωτικές πρακτικές και να ταυτοποιούν συνεργάτες εγκληματιών και τρομοκρατών, ιδίως εκείνους που ήταν προηγουμένως άγνωστοι στις αρχές επιβολής του νόμου. Τα δεδομένα PNR περιλαμβάνουν πληροφορίες που παρέχονται από τους επιβάτες, τα οποία συλλέγονται και φυλάσσονται στα συστήματα κράτησης και ελέγχου αναχωρήσεων των αερομεταφορέων για δικούς τους εμπορικούς σκοπούς. Το περιεχόμενο των δεδομένων PNR ποικίλλει ανάλογα με τις πληροφορίες που παρέχονται κατά τη διαδικασία κράτησης και ελέγχου εισιτηρίων και μπορεί να περιλαμβάνει, για παράδειγμα, τις ημερομηνίες του ταξιδιού και το πλήρες δρομολόγιο του επιβάτη ή της ομάδας επιβατών που ταξιδεύουν μαζί, στοιχεία επικοινωνίας όπως διεύθυνση και αριθμός τηλεφώνου, πληροφορίες πληρωμής, αριθμό θέσης και πληροφορίες για τις αποσκευές.

Συνεπώς, η επεξεργασία των δεδομένων PNR έχει καταστεί ένα ευρέως χρησιμοποιούμενο εργαλείο επιβολής του νόμου, εντός και εκτός της ΕΕ, για τον εντοπισμό της τρομοκρατίας και άλλων μορφών σοβαρού εγκλήματος, όπως τα αδικήματα που σχετίζονται με τα ναρκωτικά, η εμπορία ανθρώπων και η σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών, καθώς και για την πρόληψη της διάπραξης τέτοιων εγκλημάτων.

Μολονότι είναι ζωτικής σημασίας για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και του σοβαρού εγκλήματος, η διαβίβαση δεδομένων PNR σε τρίτες χώρες καθώς και η επεξεργασία από τις αρχές τους συνιστούν παρέμβαση στην προστασία των δικαιωμάτων των φυσικών προσώπων όσον αφορά τα δεδομένα τους προσωπικού χαρακτήρα. Για τον λόγο αυτό, η διαβίβαση δεδομένων PNR απαιτεί νομική βάση στο πλαίσιο της ενωσιακής νομοθεσίας, η οποία πρέπει να είναι αναγκαία, αναλογική και να υπόκειται σε αυστηρούς περιορισμούς και αποτελεσματικές εγγυήσεις, όπως κατοχυρώνονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ, ιδίως στα άρθρα 6, 7, 8, 21, 47 και 52. Η επίτευξη αυτών των σημαντικών στόχων απαιτεί τη δίκαιη εξισορρόπηση μεταξύ, αφενός, του θεμιτού στόχου της

¹ [Serious and Organised Crime Threat Assessment \(SOCTA\) |Europol \[Αξιολόγηση απειλής όσον αφορά το σοβαρό και οργανωμένο έγκλημα στην ΕΕ |Ευρωπόλ\]](#)

² <https://www.europol.europa.eu/publications-events/main-reports/tesat-report>

διατήρησης της δημόσιας ασφάλειας και, αφετέρου, του δικαιώματος των προσώπων να απολαύουν της προστασίας των δεδομένων τους προσωπικού χαρακτήρα και της ιδιωτικής ζωής.

Το 2010 η ΕΕ και η Δημοκρατία της Κορέας αναβάθμισαν την ευρύτερη σχέση τους σε μια στρατηγική εταιρική σχέση, με βάση κοινές αξίες και κοινά συμφέροντα. Η συμφωνία-πλαίσιο συνεργασίας μεταξύ ΕΕ και Δημοκρατίας της Κορέας, η οποία υπεγράφη τον Μάιο του 2010, παρέχει τη βάση για συνεργασία σε μείζονα πολιτικά και παγκόσμια ζητήματα. Η Δημοκρατία της Κορέας έχει κοινές αντιλήψεις με την Ευρωπαϊκή Ένωση και είναι στρατηγικός της εταίρος στην καταπολέμηση της τρομοκρατίας και άλλων σοβαρών μορφών διεθνικού εγκλήματος. Στο πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών, της ομάδας G20 και σε άλλα πολυμερή φόρουμ, η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Δημοκρατία της Κορέας συνεργάζονται στενά για τη βελτίωση των παγκόσμιων πλαισίων ασφάλειας, καθώς και για την ενίσχυση της ασφάλειας των πολιτών τους.

Στις 17 Δεκεμβρίου 2021 η Επιτροπή εξέδωσε απόφαση επάρκειας σε σχέση με τη διαβίβαση, μεταξύ εμπορικών φορέων, δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από την ΕΕ στη Δημοκρατία της Κορέας³, καταλήγοντας στο συμπέρασμα ότι η Δημοκρατία της Κορέας εξασφαλίζει ουσιαστικά ισοδύναμο επίπεδο προστασίας με εκείνο που εγγυάται ο γενικός κανονισμός για την προστασία δεδομένων (ΓΚΠΔ)⁴. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή αξιολόγησε επίσης τους όρους και τις εγγυήσεις βάσει των οποίων οι κορεατικές δημόσιες αρχές, συμπεριλαμβανομένων των αρχών επιβολής του νόμου, μπορούν να έχουν πρόσβαση σε δεδομένα που κατέχουν οι εν λόγω εμπορικοί φορείς. Μολονότι η αξιολόγηση της επάρκειας βάσει της εν λόγω απόφασης δεν καλύπτει την επεξεργασία δεδομένων PNR αυτή καθαυτή, παρέχει εντούτοις αποδείξεις ότι τα θεμέλια για βασικές εγγυήσεις όσον αφορά την προστασία των δεδομένων υπάρχουν ήδη στο νομικό πλαίσιο της Δημοκρατίας της Κορέας και, συνεπώς, θα πρέπει επίσης να αποτελέσουν τη βάση για την παροχή των αναγκαίων αντίστοιχων εγγυήσεων σε μια συμφωνία PNR, ιδίως όσον αφορά τα εκτελεστά δικαιώματα των υποκειμένων των δεδομένων, τη δικαστική προσφυγή και την ανεξάρτητη εποπτεία.

Από το 2008 η Δημοκρατία της Κορέας έχει εκφράσει σαφώς το ενδιαφέρον της προς την Επιτροπή για την έναρξη διαπραγματεύσεων με σκοπό τη σύναψη συμφωνίας PNR με την Ευρωπαϊκή Ένωση. Οι επαφές εντάθηκαν από τον Αύγουστο του 2024 και κορυφώθηκαν με μια σειρά γραπτών ανταλλαγών και συναντήσεων τον Μάιο και τον Ιούνιο του 2025. Ειδικότερα, στις πρόσφατες αυτές ανταλλαγές και συναντήσεις, η Δημοκρατία της Κορέας επισήμανε την επιτακτική ανάγκη απόκτησης δεδομένων PNR από τους αερομεταφορείς της ΕΕ, υπό το πρίσμα της αυξανόμενης διακίνησης ναρκωτικών, η οποία μπορεί να συνδεθεί με τις εισερχόμενες ευρωπαϊκές πτήσεις.

Σύμφωνα με τη νομοθεσία της Δημοκρατίας της Κορέας, από το 2006 οι αερομεταφορείς υποχρεούνται να διαβιβάζουν δεδομένα από τις καταστάσεις ονομάτων επιβατών (PNR) στην Κορεατική Τελωνειακή Υπηρεσία (Korean Customs Service – KCS). Η εν λόγω νομοθεσία αποσκοπεί στην ενίσχυση της ασφάλειας της Δημοκρατίας της Κορέας, με την εξασφάλιση δεδομένων PNR πριν από την άφιξη ή την αναχώρηση ενός επιβάτη και, ως εκ τούτου, ενισχύει σημαντικά την ικανότητα να διενεργείται αποτελεσματική και ουσιαστική εκ των

³ Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2022/254 της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 2021, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, σχετικά με την επάρκεια της προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τη Δημοκρατία της Κορέας βάσει του νόμου για την προστασία των προσωπικών πληροφοριών (ΕΕ L 44 της 24.2.2022, σ. 1).

⁴ Κανονισμός (ΕΕ) 2016/679 (ΕΕ L 119 της 4.5.2016, σ. 1).

προτέρων αξιολόγηση της επικινδυνότητας των επιβατών. Στο πλαίσιο αυτό, η Δημοκρατία της Κορέας έχει επίσης ανταλλάξει σχετικές πληροφορίες, τόσο σχετικά με τον αριθμό των τακτικών πτήσεων μεταξύ της ΕΕ και της Δημοκρατίας της Κορέας (περίπου 12 000 το 2024) όσο και με την συμμόρφωση της νομοθεσίας της με τα πρότυπα του ΔΟΠΑ περί PNR.

Για να καταστεί δυνατή η διαβίβαση δεδομένων PNR από την ΕΕ στη Δημοκρατία της Κορέας με σκοπό την αποτελεσματική καταπολέμηση της τρομοκρατίας και άλλων μορφών σοβαρού διεθνικού εγκλήματος, απαιτείται διεθνής συμφωνία η οποία να παρέχει την αναγκαία νομική βάση σε επίπεδο ΕΕ. Μια τέτοια μελλοντική συμφωνία θα πρέπει να προβλέπει κατάλληλες εγγυήσεις για την προστασία των δεδομένων κατά την έννοια του άρθρου 46 παράγραφος 2 στοιχείο α) του γενικού κανονισμού για την προστασία δεδομένων⁵, συμπεριλαμβανομένου ενός συστήματος ανεξάρτητης εποπτείας. Η μελλοντική συμφωνία θα πρέπει να σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και να τηρεί τις αρχές που αναγνωρίζονται από τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και συγκεκριμένα το δικαίωμα στην ιδιωτική και οικογενειακή ζωή, που αναγνωρίζεται στο άρθρο 7 του Χάρτη, το δικαίωμα στην προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, που αναγνωρίζεται στο άρθρο 8 του Χάρτη, και το δικαίωμα σε ουσιαστική προσφυγή και δίκαιη δίκη, που αναγνωρίζεται στο άρθρο 47 του Χάρτη.

Για τους λόγους αυτούς, η Επιτροπή θεωρεί αναγκαία την έναρξη διαπραγματεύσεων με τη Δημοκρατία της Κορέας, μέσω των οποίων θα επιτραπεί στην εντεταλμένη κορεατική αρμόδια αρχή να λαμβάνει και να επεξεργάζεται δεδομένα PNR από την Ευρωπαϊκή Ένωση, με την επιφύλαξη των κατάλληλων διασφαλίσεων. Επιπλέον, μια τέτοια συμφωνία θα αποτελέσει μέσο για την προώθηση της συνεργασίας στον τομέα της επιβολής του νόμου, ενισχύοντας τις δυνατότητες ανταλλαγής δεδομένων PNR, καθώς και αναλυτικών πληροφοριών που προκύπτουν από την επεξεργασία των PNR, μεταξύ των αρμόδιων αρχών της Δημοκρατίας της Κορέας και των κρατών μελών της ΕΕ, για τους σκοπούς της πρόληψης, ανίχνευσης, διερεύνησης και δίωξης των τρομοκρατικών πράξεων και του σοβαρού εγκλήματος.

- **Συνέπεια με τις ισχύουσες διατάξεις στον τομέα πολιτικής**

Στην Ευρωπαϊκή Ένωση, το 2016 το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης εξέδωσαν την οδηγία (ΕΕ) 2016/681 σχετικά με τη χρήση των δεδομένων που περιέχονται στις καταστάσεις ονομάτων επιβατών (PNR) για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και σοβαρών εγκλημάτων (στο εξής: οδηγία PNR)⁶. Η εν λόγω οδηγία ρυθμίζει τη διαβίβαση και την επεξεργασία δεδομένων PNR στην Ευρωπαϊκή Ένωση και θεσπίζει σημαντικές εγγυήσεις για την προστασία θεμελιωδών δικαιωμάτων, ιδίως του δικαιώματος στην ιδιωτική ζωή και του δικαιώματος προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Τον Ιούνιο του 2022 το Δικαστήριο της ΕΕ (στο εξής: ΔΕΕ), στην απόφασή του στην υπόθεση C-817/19⁷, επιβεβαίωσε την εγκυρότητα και τη

⁵ ΕΕ L 119 της 4.5.2016, σ. 1.

⁶ Οδηγία (ΕΕ) 2016/681 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, σχετικά με τη χρήση των δεδομένων που περιέχονται στις καταστάσεις ονομάτων επιβατών (PNR) για την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και σοβαρών εγκλημάτων (ΕΕ L 119 της 4.5.2016, σ. 132).

⁷ Απόφαση του Δικαστηρίου (τμήμα μείζονος συνθέσεως) της 21ης Ιουνίου 2022, Ligue des droits humains ASBL κατά Conseil des ministres, C-817/19, EU:C:2022:491. Η απόφαση αφορούσε αίτηση προδικαστικής απόφασης που υπέβαλε το Cour Constitutionnelle (Συνταγματικό Δικαστήριο) του Βελγίου.

συμμόρφωση της εν λόγω οδηγίας με τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ και τις Συνθήκες της Ένωσης.

Όσον αφορά την εξωτερική πολιτική της ΕΕ αναφορικά με τις PNR, η Επιτροπή καθόρισε για πρώτη φορά τις γενικές γραμμές της πολιτικής αυτής σε ανακοίνωση που εξέδωσε το 2003⁸ και τις αναθεώρησε με ανακοίνωση που εξέδωσε το 2010⁹. Επί του παρόντος υπάρχουν τρεις διεθνείς συμφωνίες της ΕΕ με τρίτες χώρες, συγκεκριμένα με την Αυστραλία¹⁰, τις Ηνωμένες Πολιτείες¹¹ (2012) και το Ηνωμένο Βασίλειο¹² (2020), οι οποίες καλύπτουν τη διαβίβαση δεδομένων PNR από την ΕΕ και την επεξεργασία τους. Μετά τις διαπραγματεύσεις που ακολούθησαν τη γνωμοδότηση 1/15 του ΔΕΕ της 26ης Ιουλίου 2017¹³, υπεγράφη νέα συμφωνία PNR με τον Καναδά στις 4 Οκτωβρίου 2024¹⁴. Τον Μάρτιο του 2024, κατόπιν εξουσιοδότησης από το Συμβούλιο¹⁵, η Επιτροπή ξεκίνησε επίσης διαπραγματεύσεις με την Ελβετία, την Ισλανδία και τη Νορβηγία. Στις 12 Ιουνίου 2025 οι διαπραγματεύσεις αυτές κατέληξαν σε προτάσεις της Επιτροπής για την υπογραφή και τη σύναψη συμφωνιών PNR με την Ισλανδία¹⁶ και τη Νορβηγία¹⁷.

Σε διεθνές επίπεδο, όλο και περισσότερες τρίτες χώρες έχουν αρχίσει να αναπτύσσουν την ικανότητά τους όσον αφορά τη συλλογή δεδομένων PNR από τους αερομεταφορείς. Η τάση αυτή ενισχύεται περαιτέρω από τις αποφάσεις που εξέδωσε το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών (το 2017 και το 2019), με τις οποίες απαιτείται από όλα τα κράτη να αναπτύξουν την ικανότητα συλλογής και χρήσης δεδομένων PNR¹⁸. βάσει των εν λόγω αποφάσεων, το 2020 εγκρίθηκαν πρότυπα και συνιστώμενες πρακτικές σχετικά με τις καταστάσεις ονομάτων επιβατών (Standards and Recommended Practices on PNR) από τον Διεθνή Οργανισμό Πολιτικής Αεροπορίας (στο εξής: ΔΟΠΑ), μέσω της τροποποίησης 28 του παραρτήματος 9 της σύμβασης του Σικάγου, η οποία τέθηκε σε εφαρμογή τον Φεβρουάριο του 2021¹⁹.

Η Ένωση, στη θέση της η οποία καθορίστηκε με την απόφαση (ΕΕ) 2021/121 του Συμβουλίου, εκφράζει την ικανοποίησή της για τα πρότυπα και τις συνιστώμενες πρακτικές του ΔΟΠΑ σχετικά με τις PNR, καθώς θεσπίζουν φιλόδοξες διασφαλίσεις για την προστασία των δεδομένων και, ως εκ τούτου, επιτρέπουν την επίτευξη σημαντικής προόδου σε διεθνές επίπεδο. Ταυτόχρονα, η εν λόγω απόφαση του Συμβουλίου έκρινε ότι, δεδομένης της υποχρέωσης των κρατών μελών να κοινοποιούν τυχόν διαφορές, οι απαιτήσεις που

⁸ COM(2003) 826 final της 16.12.2003.

⁹ COM(2010) 492 final της 21.9.2010.

¹⁰ EE L 186 της 14.7.2012, σ. 4.

¹¹ EE L 215 της 11.8.2012, σ. 5.

¹² EE L 149 της 30.4.2021, σ. 710.

¹³ Γνωμοδότηση 1/15 (Συμφωνία PNR ΕΕ-Καναδά), της 26ης Ιουλίου 2017, EU:C:2017:592.

¹⁴ EE L, 2024/2891, 14.11.2024.

¹⁵ Αποφάσεις (ΕΕ) 2024/947, 2024/948 και 2024/988 του Συμβουλίου, της 4ης Μαρτίου 2024.

¹⁶ COM(2025) 294 final· COM(2025) 295 final της 12ης Ιουνίου 2025.

¹⁷ COM(2025) 282 final· COM(2025) 279 final της 12ης Ιουνίου 2025.

¹⁸ Απόφαση 2396 (2017) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών: «Το Συμβούλιο Ασφαλείας: [...] 12. Αποφασίζει ότι τα κράτη μέλη οφείλουν να αναπτύξουν την ικανότητα συλλογής, επεξεργασίας και ανάλυσης δεδομένων που αφορούν τις καταστάσεις ονομάτων επιβατών (PNR), με βάση τα πρότυπα και τις συνιστώμενες πρακτικές του ΔΟΠΑ και να διασφαλίσουν ότι τα εν λόγω δεδομένα χρησιμοποιούνται από και παρέχονται σε όλες τις αρμόδιες εθνικές αρχές τους, με πλήρη σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών με σκοπό την πρόληψη, τον εντοπισμό και τη διερεύνηση τρομοκρατικών αξιόποινων πράξεων και συναφών ταξιδιών[...].» Βλ. επίσης απόφαση 2482 (2019) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών.

¹⁹ Παράρτημα 9 κεφάλαιο 9 τμήμα Δ της Σύμβασης για τη Διεθνή Πολιτική Αεροπορία.

απορρέουν από το ενωσιακό δίκαιο (συμπεριλαμβανομένης της σχετικής νομολογίας) είναι πιο αυστηρές από ορισμένα πρότυπα του ΔΟΠΑ, και ότι οι διαβιβάσεις από την ΕΕ σε τρίτες χώρες απαιτούν νομική βάση που να θεσπίζει σαφείς και ακριβείς κανόνες και εγγυήσεις σε σχέση με τη χρήση δεδομένων PNR από τις αρμόδιες αρχές της τρίτης χώρας²⁰. Με βάση τις προκαταρκτικές συζητήσεις που διεξήχθησαν σε τεχνικό επίπεδο, η Δημοκρατία της Κορέας ενημέρωσε τις υπηρεσίες της Επιτροπής ότι το νομικό και διοικητικό της πλαίσιο τηρεί τα πρότυπα του ΔΟΠΑ.

Στο πλαίσιο αυτό, η διαπραγμάτευση και η σύναψη της παρούσας συμφωνίας με τη Δημοκρατία της Κορέας αποτελούν μέρος μιας ευρύτερης προσπάθειας της Επιτροπής να ακολουθήσει συνεκτική και αποτελεσματική προσέγγιση όσον αφορά τη διαβίβαση δεδομένων PNR σε τρίτες χώρες, με βάση τα πρότυπα και τις συνιστώμενες πρακτικές του ΔΟΠΑ για τις PNR, και σύμφωνα με το δίκαιο της Ένωσης. Τέτοια προσέγγιση ζητήθηκε επίσης από το Συμβούλιο με τα συμπεράσματά του τα οποία εξέδωσε τον Ιούνιο του 2021²¹.

Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή επιδιώκει επίσης να ανταποκριθεί στις εκκλήσεις των αερομεταφορέων για μεγαλύτερη νομική σαφήνεια και προβλεψιμότητα όσον αφορά τις διαβιβάσεις PNR σε τρίτες χώρες²².

2. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ, ΕΠΙΚΟΥΡΙΚΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΑΝΑΛΟΓΙΚΟΤΗΤΑ

• Νομική βάση

Η διαδικαστική νομική βάση της παρούσας σύστασης είναι το άρθρο 218 παράγραφοι 3 και 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Η πρόταση έχει δύο κύριες επιδιώξεις και συνιστώσες: η μία αφορά την ανάγκη διαφύλαξης της δημόσιας ασφάλειας μέσω της διαβίβασης δεδομένων PNR στη Δημοκρατία της Κορέας και η άλλη την προστασία της ιδιωτικής ζωής και άλλων θεμελιωδών δικαιωμάτων και ελευθεριών των φυσικών προσώπων. Ως εκ τούτου, ουσιαστική νομική βάση είναι το άρθρο 16 παράγραφος 2 και το άρθρο 87 παράγραφος 2 στοιχείο α) της ΣΛΕΕ.

• Αναλογικότητα

Οι ενωσιακοί στόχοι όσον αφορά την παρούσα πρόταση, όπως ορίζονται ανωτέρω, μπορούν να επιτευχθούν μόνο με τη θέσπιση έγκυρης νομικής βάσης σε ενωσιακό επίπεδο, ώστε να διασφαλιστεί ότι παρέχεται κατάλληλη προστασία των θεμελιωδών δικαιωμάτων όσον αφορά τις διαβιβάσεις δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από την Ένωση. Οι διατάξεις της συμφωνίας περιορίζονται στις αναγκαίες για την επίτευξη των κύριων επιδιώξεών της και την

²⁰ EE L 37 της 3.2.2021, σ. 6.

²¹ Συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 2021, σχετικά με τη διαβίβαση δεδομένων από τις καταστάσεις ονομάτων επιβατών (PNR) προς τρίτες χώρες, ειδικότερα προς την Αυστραλία και τις Ηνωμένες Πολιτείες, για τους σκοπούς της καταπολέμησης της τρομοκρατίας και του σοβαρού εγκλήματος, έγγραφο 9605/21 του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2021: «Καλεί την Επιτροπή να ακολουθήσει συνεπή και αποτελεσματική προσέγγιση όσον αφορά τη διαβίβαση δεδομένων PNR σε τρίτες χώρες με σκοπό την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και του σοβαρού εγκλήματος, με βάση τα πρότυπα SARP του ΔΟΠΑ και σύμφωνα με τις σχετικές απαιτήσεις που έχουν θεσπιστεί βάσει του δικαίου της Ένωσης.»

²² Όπως επισήμαναν οι αερομεταφορείς —μεταξύ άλλων σε απάντησή τους στη διαβούλευση για την εξωτερική διάσταση της πολιτικής PNR της ΕΕ—, βρίσκονται όλο και περισσότερο σε κατάσταση «σύγκρουσης νόμων» μεταξύ δύο διαφορετικών ρυθμιστικών πλαισίων (η διαβούλευση είναι διαθέσιμη στη διεύθυνση: <https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/12531-Air-travel-sharing-passenger-name-data-within-the-EU-and-beyond-assessment-el>).

εξασφάλιση δίκαιης ισορροπίας μεταξύ του θεμιτού στόχου της διατήρησης της δημόσιας ασφάλειας και του δικαιώματος των προσώπων στην προστασία των δεδομένων τους προσωπικού χαρακτήρα και της ιδιωτικής τους ζωής.

- **Επιλογή της νομικής πράξης**

Οι κατάλληλες εγγυήσεις που απαιτούνται για την ειδική επεξεργασία των δεδομένων PNR που λαμβάνει η Δημοκρατία της Κορέας από αερομεταφορείς σε πτήσεις που εκτελούνται από αερομεταφορείς μεταξύ της Ένωσης και της Δημοκρατίας της Κορέας πρέπει να καθορίζονται με έγκυρη νομική βάση στο πλαίσιο του δικαίου της ΕΕ. Η παρούσα συμφωνία αποτελεί την εν λόγω νομική βάση που επιτρέπει τις διαβιβάσεις δεδομένων PNR.

- **Θεμελιώδη δικαιώματα**

Η ανταλλαγή δεδομένων PNR και η επεξεργασία τους από τις αρχές τρίτης χώρας συνιστούν παρέμβαση στα θεμελιώδη δικαιώματα της ιδιωτικής ζωής και της προστασίας των δεδομένων. Ωστόσο, αυτή η παρέμβαση είναι δικαιολογημένη, μεταξύ άλλων επειδή η συμφωνία επιδιώκει θεμιτούς στόχους, δηλαδή την πρόληψη, την ανίχνευση, τη διερεύνηση και τη δίωξη των τρομοκρατικών πράξεων και των σοβαρών εγκλημάτων. Η συμφωνία περιλαμβάνει κατάλληλες εγγυήσεις προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που διαβιβάζονται και υποβάλλονται σε επεξεργασία, σύμφωνα με το δίκαιο της ΕΕ και ιδίως τα άρθρα 7, 8, 47 και 52 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ.

3. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ

Δεν υπάρχουν δημοσιονομικές επιπτώσεις στον προϋπολογισμό της Ένωσης.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

με την οποία εγκρίνεται η έναρξη διαπραγματεύσεων για συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Κορέας σχετικά με τη διαβίβαση, από την ΕΕ στη Δημοκρατία της Κορέας, δεδομένων από τις καταστάσεις ονομάτων επιβατών με σκοπό την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και σοβαρών εγκλημάτων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 και το άρθρο 87 παράγραφος 2 στοιχείο α), σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφοι 3 και 4,

Έχοντας υπόψη τη σύσταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Θα πρέπει να αρχίσουν διαπραγματεύσεις για τη σύναψη συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Κορέας, σχετικά με τη διαβίβαση, από την Ένωση στη Δημοκρατία της Κορέας, δεδομένων από τις καταστάσεις ονομάτων επιβατών (PNR) με σκοπό την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και σοβαρών εγκλημάτων.

(2) Η συμφωνία θα πρέπει να σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και να τηρεί τις αρχές που αναγνωρίζονται από τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: Χάρτης), όπως ερμηνεύονται από το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως το δικαίωμα στην ιδιωτική και οικογενειακή ζωή, που αναγνωρίζεται στο άρθρο 7 του Χάρτη, το δικαίωμα στην προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, που αναγνωρίζεται στο άρθρο 8 του Χάρτη, και το δικαίωμα σε ουσιαστική προσφυγή και δίκαιη δίκη, που αναγνωρίζεται στο άρθρο 47 του Χάρτη. Η συμφωνία θα πρέπει να εφαρμόζεται σύμφωνα με τα εν λόγω δικαιώματα και τις αρχές και λαμβάνοντας δεόντως υπόψη την αρχή της αναλογικότητας, σύμφωνα με το άρθρο 52 παράγραφος 1 του Χάρτη.

(3) Οι διατάξεις της συμφωνίας θα πρέπει να βασίζονται στα ισχύοντα διεθνή πρότυπα για τις PNR, όπως περιέχονται στη σύμβαση για τη Διεθνή Πολιτική Αεροπορία, και συγκεκριμένα στο παράρτημα 9 (Διευκόλυνση), κεφάλαιο 9 (Σύστημα ανταλλαγής δεδομένων επιβατών), τμήμα Δ [δεδομένα από τις καταστάσεις ονομάτων επιβατών (PNR)]²³.

(4) [Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου αριθ. 21 για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας όσον αφορά τον χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, το οποίο προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και με την επιφύλαξη του άρθρου 4 του εν λόγω πρωτοκόλλου, η Ιρλανδία δεν συμμετέχει στην έκδοση της παρούσας απόφασης και δεν δεσμεύεται από αυτήν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της.] Ή [Σύμφωνα με το άρθρο 3 του πρωτοκόλλου αριθ. 21 για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας όσον αφορά τον χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, το οποίο προσαρτάται στη Συνθήκη για

²³

[Παράρτημα 9 κεφάλαιο 9 τμήμα Δ της Σύμβασης για τη Διεθνή Πολιτική Αεροπορία.](#)

την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Ιρλανδία γνωστοποίησε (με την από ... επιστολή της) την επιθυμία της να συμμετάσχει στην έκδοση και εφαρμογή της παρούσας απόφασης.].

(5) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου αριθ. 22 σχετικά με τη θέση της Δανίας, το οποίο προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη ΣΛΕΕ, η Δανία δεν συμμετέχει στην έκδοση της παρούσας απόφασης και δεν δεσμεύεται από αυτήν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της.

(6) Ζητήθηκε, σύμφωνα με το άρθρο 42 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725, η γνώμη του Ευρωπαϊκού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων, ο οποίος εξέδωσε τη γνωμοδότηση [xxx] την/στις [xx.xx.xxxx],

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εξουσιοδοτείται να διαπραγματευθεί, εξ ονόματος της Ένωσης, για τη σύναψη συμφωνίας μεταξύ της Ένωσης και της Δημοκρατίας της Κορέας σχετικά με τη διαβίβαση, από την Ένωση στη Δημοκρατία της Κορέας, δεδομένων από τις καταστάσεις ονομάτων επιβατών (PNR) με σκοπό την πρόληψη, ανίχνευση, διερεύνηση και δίωξη τρομοκρατικών και σοβαρών εγκλημάτων.

Άρθρο 2

Οι οδηγίες διαπραγμάτευσης παρατίθενται στο παράρτημα.

Άρθρο 3

Οι διαπραγματεύσεις διεξάγονται σε διαβούλευση με την [η ονομασία της ειδικής επιτροπής εισάγεται από το Συμβούλιο].

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Επιτροπή.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο/Η Πρόεδρος*